



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za regionalni razvoj

2011/0405(COD)

5.6.2012

MNENJE

Odbora za regionalni razvoj

za Odbor za zunanje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropskega
sosedskega instrumenta
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Pripravljaivec mnenja: Joachim Zeller

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Evropska sosedstva politika (ESP) je nastala leta 2004 in vključuje 16 partneric vzhodno in južno od meja EU, in sicer Alžirijo, Armenijo, Azerbajdžan, Belorusijo, Egipt, Gruzijo, Izrael, Jordanijo, Libanon, Libijo, Moldavijo, Maroko, Zasedeno palestinsko ozemlje, Sirijo, Tunizijo in Ukrajino. V okviru ESP ponuja EU svojim sosedam privilegiran odnos, ki temelji na vzajemni zavezanosti vrednotam in načelom, kot so demokracija in človekove pravice, pravna država, dobro upravljanje, načela tržnega gospodarstva in trajnostni razvoj, vključno s podnebnimi ukrepi. Drugi cilji politike so še politično združevanje in globlje gospodarsko povezovanje, povečana mobilnost in okrepljeni osebni stiki. V prihodnjem večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 se bo ESP financirala iz posebnega evropskega sosedskega instrumenta, ki zajema 16 zgoraj omenjenih partneric in Rusijo. Predlog Komisije upošteva številne spremembe, ki so se doslej pokazale kot potrebne pri izvajanju ESP. Pripravljaivec mnenja se načeloma strinja s tem pristopom.

Kljub temu lahko pripomnimo, da je v uredbo treba vnesti določene posebne popravke, zlasti v zvezi s politiko regionalnega razvoja. To se predvsem nanaša na predvidene programe čezmejnega sodelovanja, zlasti na obseg finančnih sredstev, načrtovanih za to področje, in sicer v taki meri, da bi veljalo celo razmisliti, da bi za čezmejno sodelovanje veljala ločena uredba. Glede na to pripravljaivec mnenja predlaga povečanje deleža sredstev evropskega sosedskega instrumenta za te programe na 7-odstotno raven, na podlagi pristopa, ki ga Evropski parlament dosledno uporablja v sklopu celotnega cilja teritorialnega sodelovanja. Na enak način se posebej omenja evropsko združenje za teritorialno sodelovanje, kar odraža vlogo, ki naj bi jo ta instrument imel po reformi, o kateri se trenutno razpravlja, z namenom izvajanja prihodnje kohezijske politike znotraj in zunaj meja EU.

ESP mora biti prav tako kot kohezijska politika trdno zasidrana na načelih partnerstva in upravljanja na več ravneh in tako zajeti čim več partnerjev, kar se zlasti nanaša na lokalne in regionalne organe v sosednjih državah. Na podoben način je treba vključiti tudi nevladne organizacije (organizacije civilne družbe). Vse tako določene partnerje je treba vključiti v načrtovanje, izvajanje in spremljanje skupnih operativnih programov evropskega sosedskega instrumenta. V ta namen je treba po zgledu preostalih politik Evropske unije tudi zanje uvesti obvezni pregled, ki se izvaja sredi obdobja veljavnosti večletnega finančnega okvira Unije. Pripravljaivec mnenja zato predlaga celostno rešitev za to vprašanje.

Z bolj splošnega vidika so omenjena prizadevanja del boja za demokracijo in človekove pravice, v katerem bi morale dejavno sodelovati politike Evropske unije. Zato predlagamo dodatno uvodno izjavo, ki naj bi v zvezi s tem ponudila nove rešitve. Cilj ESP je podpirati gradnjo demokracije in institucij civilne družbe v območju, ki obkroža Evropsko unijo, zato bi se sredstva evropskega sosedskega instrumenta morala dodeljevati različnim prejemnikom in uravnoteženo, da bi zajeli raznovrstnost držav in regij, ki jih zajema ta politika. Pripravljaivec mnenja poleg tega ob upoštevanju, da se lahko ta merila le delno določijo vnaprej, meni, da se v delegiranem aktu za izvajanje uredbe lahko opredelijo vsaj nekatera vprašanja, če to nedvomno zahteva uredba sama. Če pa se izkaže, da jih je mogoče dovolj natančno opredeliti v uredbi, bi bil tak razvoj dogodkov dobrodošel.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za zunanje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 4a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Evropska unija bi morala spodbujati teritorialno sodelovanje med najbolj oddaljenimi regijami in sosednjimi državami, saj EU brez najbolj oddaljenih regij ne bi imela teh ugodnih izhodiščnih točk z drugimi celinami in bi bile tako njene politike veliko bolj omejene;

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8) Pomoč v okviru tega instrumenta in Evropskega sklada za regionalni razvoj je treba zagotoviti programom čezmejnega sodelovanja ob zunanjih mejah Evropske unije med partnerskimi državami in državami članicami za spodbujanje enotnega in trajnostnega regionalnega razvoja v sosednjih obmejnih regijah in skladnega teritorialnega združevanja v Uniji in s sosednjimi državami.

(8) Za zagotavljanje jasnega, prilagodljivega in učinkovitega izvajanja čezmejnega sodelovanja ob zunanjih mejah je treba sprejeti ločen vključujoč zakonodajni sveženj.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9a) Poudariti je treba pomen krepiteve demokracije in človekovih pravic ter izvesti pobude za oblikovanje s tem povezanih novih učinkovitih mehanizmov, kot je evropski sklad za demokracijo.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9a) Začetna točka bi moralo biti deljeno upravljanje in usklajevanje s praksami evropskega teritorialnega sodelovanja ter pristno sodelovanje. Regulativna osnova bi morala ustvariti prostor za različne načine upravljanja, o katerih se dogovorijo države udeleženke.

Obrazložitev

Programi čezmejnega sodelovanja v okviru evropskega instrumenta sosedstva in partnerstva na zunanji meji delujejo v zelo različnih okoljih: nekateri so bolj usmerjeni k sodelovanju ob znatni udeležbi partnerske države, drugi pa so bolj podobni programom tehnične pomoči.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9b) Prizadevanja za to, da bi vzpostavili gospodarsko, socialno in teritorialno kohezijo, so pomemben element Unije, ki ga je treba glede na možnosti razširjati v sosedstvo kot del medsebojno koristnega

procesa upravljanja na več ravneh, ki vključuje zlasti regionalne in lokalne oblasti. Teritorialna razsežnost tega sodelovanja, ki med drugim zajema tudi mednarodne in medregijske vidike, pride najbolj do izraza v sosedstvu Unije s čezmejnimi sodelovanjem.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 10a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) Evropska unija se je zavezala v prid severne dimenzije in mora zato razviti instrumente, ki bodo omogočili udeležbo pri čezmejnem sodelovanju. Za podroben opis financiranja severne dimenzije za naslednje obdobje načrtovanja, bi bilo treba v sedanji uredbi združiti določbe, ki se nanašajo na to vprašanje.

Obrazložitev

Severna dimenzija ima močno regionalno posebnost; poleg tega pa udeležene države sodelujejo v okviru programov čezmejnega sodelovanja, ki so odvisni od evropskega instrumenta za sosedstvo in partnerstvo.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15) Unija in države članice bi morale izboljšati skladnost *in* komplementarnost svojih politik o sodelovanju s sosednjimi državami. Za zagotovitev, da se sodelovanje Unije in držav članic dopolnjuje in medsebojno krepi, je primerno, da se določi skupno načrtovanje programov, ki se izvaja, kadar je to možno in ustrezno.

(15) Unija in države članice bi morale izboljšati skladnost, **učinkovitost in** komplementarnost svojih politik o sodelovanju s sosednjimi državami. Za zagotovitev, da se sodelovanje Unije in držav članic dopolnjuje in medsebojno krepi, **zlasti na področjih kot so energija, promet, izobraževanje in raziskave**, je primerno, da se določi skupno načrtovanje

in financiranje programov, ki se izvaja, kadar je to možno in ustrezno.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Uredba (ES) št. .../... Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... (v nadaljnjem besedilu: skupna izvedbena uredba) določa skupna pravila in postopke za izvajanje instrumentov Unije za zunanje ukrepanje, na Komisijo pa bi se moralo prenesti pooblastilo za sprejetje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije za sprejetje posebnih izvedbenih ukrepov, potrebnih za mehanizme čezmejnega sodelovanja iz Naslova III te uredbe. Zlasti je pomembno, da Komisija med pripravljanim delom opravi ustrezna posvetovanja, vključno s posvetovanji na strokovni ravni. Komisija pri pripravi in snovanju delegiranih aktov nadalje zagotovi, da se ustrezni dokumenti sočasno, pravočasno in ustrezno predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

Predlog spremembe

(26) Uredba (EU) št. .../... Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... (v nadaljnjem besedilu: skupna izvedbena uredba) določa skupna pravila in postopke za izvajanje instrumentov Unije za zunanje ukrepanje, na Komisijo pa bi se moralo prenesti pooblastilo za sprejetje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije za sprejetje **načinov revizije skupnih operativnih programov in** posebnih izvedbenih ukrepov, potrebnih za mehanizme čezmejnega sodelovanja iz Naslova III te uredbe, **da se posodobi seznam držav upravičenk v prilogi ter se določi o razširitvi upravičenosti do ukrepov na države, ki niso navedene v prilogi.** Zlasti je pomembno, da Komisija med pripravljanim delom opravi ustrezna posvetovanja, vključno s posvetovanji na strokovni ravni. Komisija pri pripravi in snovanju delegiranih aktov nadalje zagotovi, da se ustrezni dokumenti sočasno, pravočasno in ustrezno predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora Unije se v skladu s to uredbo uporablja v korist partnerskih držav, **lahko pa** tudi za skupno korist EU in partnerskih

Predlog spremembe

2. Podpora Unije se v skladu s to uredbo uporablja v korist partnerskih držav **in** tudi za skupno korist EU in partnerskih držav.

držav.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Podpora v okviru te uredbe spodbuja okrepljeno politično sodelovanje in postopno gospodarsko povezovanje med Unijo in partnerskimi državami ter zlasti podpira izvajanje sporazumov o partnerstvu in sodelovanju, pridružitvenih sporazumov, ostalih obstoječih ali prihodnjih sporazumov ter skupno dogovorjenih akcijskih načrtov.

Predlog spremembe

1. Podpora v okviru te uredbe spodbuja okrepljeno politično sodelovanje in postopno gospodarsko **ter socialno** povezovanje med Unijo in partnerskimi državami ter zlasti podpira izvajanje sporazumov o partnerstvu in sodelovanju, pridružitvenih sporazumov, ostalih obstoječih ali prihodnjih sporazumov ter skupno dogovorjenih akcijskih načrtov.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) spodbujanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pravne države, načel enakosti, vzpostavitve globoke in trajnostne demokracije, spodbujanje dobrega upravljanja in razvoj uspešne civilne družbe, vključno s socialnimi partnerji;

Predlog spremembe

(a) spodbujanje **spoštovanja** človekovih pravic, **pravic manjšin** in temeljnih svoboščin, pravne države, načel enakosti, vzpostavitve globoke in trajnostne demokracije, spodbujanje dobrega upravljanja in razvoj uspešne civilne družbe, vključno s socialnimi partnerji;

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) ustvarjanje pogojev za dobro upravljanje mobilnost ljudi in spodbujanje medosebnih stikov;

Predlog spremembe

(c) ustvarjanje pogojev za dobro upravljanje mobilnost ljudi in spodbujanje medosebnih stikov, **tudi predvsem z ukrepi na področju**

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) vse vidike trajnostnega in vključujočega razvoja, zmanjšanje revščine, vključno z razvojem zasebnega sektorja; spodbujanje notranje gospodarske, socialne in teritorialne kohezije, razvoja podeželja, podnebnih ukrepov in pripravljenosti na nesreče;

Predlog spremembe

(d) vse vidike trajnostnega in vključujočega razvoja, zmanjšanje revščine, vključno z razvojem zasebnega sektorja; spodbujanje notranje gospodarske, socialne in teritorialne kohezije, ***nadgradnja sodelovanja med državami članicami in partnerskimi državami ter med partnerskimi državami, pri čemer se krepi prizadevanja za skupne koristi držav udeleženk***, razvoja podeželja, podnebnih ukrepov in pripravljenosti na nesreče;

Obrazložitev

To orodje za oblikovanje institucij ima več prednosti in koristi. Med njimi so najpomembnejše razvoj sodobne in učinkovite uprave na osrednji, lokalni in regionalni ravni, neposredna izmenjava izkušenj in znanja o zakonodaji EU, izvajanje najboljših praks iz uprave EU, usposabljanje in izboljšanje poklicnih sposobnosti, spremembe organizacijskih praks in kulture, boljša komunikacija in usklajevanje itd.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) podregionalno in regionalno sodelovanje ter sodelovanje na območju celotnega sosedstva in čezmejno sodelovanje.

Predlog spremembe

(f) podregionalno in regionalno sodelovanje ter sodelovanje na območju celotnega sosedstva in čezmejno sodelovanje; ***zlasti je treba razviti vseevropska omrežja, prometne infrastrukture in predvsem pomorske avtoceste, da bi povečali izmenjave in omogočili mobilnost ter izmenjave med evropskimi in sosednjimi regijami;***

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka (fa) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) razvoj organizacij civilne družbe in nevladnih organizacij ter podpora njihovih dejavnosti, namenjenih gradnji demokratične družbe.

Obrazložitev

V nekaterih državah civilna družba velja kot orodje za gradnjo upravnih zmogljivosti. Poudariti je treba, da mora biti civilna družba vključena tudi v vzpostavljanje demokratičnih vrednot in da je treba podpirati njene dejavnosti, ki so neodvisne od vlade.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka fb (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fb) spodbujanje izvajanja sinergij in krepitev usklajevanja med različnimi skladi in programi predpristopnega mehanizma in sosedske politike.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Oblika in višina podpore Unije, ki se zagotovi posamezni partnerski državi v okviru te uredbe, se razlikuje glede na zavezanost partnerske države sprejemanju reform in njen napredek pri izvajanju teh reform. Tako razlikovanje odraža ambicioznost partnerstva države z Unijo,

1. Oblika in višina podpore Unije, ki se zagotovi posamezni partnerski državi v okviru te uredbe, se razlikuje glede na zavezanost partnerske države **razvoju**, sprejemanju reform in njen napredek pri izvajanju teh reform. Tako razlikovanje odraža ambicioznost partnerstva države z

napredek pri vzpostavljanju globlje in trajnostne demokracije, napredek pri izvajanju dogovorjenih ciljev reform, potrebe in zmogljivosti države ter morebitni učinek podpore Unije.

Unijo, napredek pri vzpostavljanju globlje in trajnostne demokracije, napredek pri izvajanju dogovorjenih ciljev reform, potrebe in zmogljivosti države ter morebitni učinek podpore Unije.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora Unije v okviru te uredbe se načeloma določi v sodelovanju z upravičenci. Partnerstvo *pri pripravi, izvajanju in spremljanju podpore Unije po potrebi* vključuje *nacionalne, regionalne in lokalne organe, druge zainteresirane strani, civilno družbo, socialne partnerje in druge nedržavne akterje.*

Predlog spremembe

2. Podpora Unije v okviru te uredbe se načeloma določi v sodelovanju z upravičenci. Partnerstvo vključuje *naslednje* partnerje:

(i) pristojne regionalne, lokalne, mestne in druge javne organe;

(ii) ekonomske in socialne partnerje;

(iii) organe, ki zastopajo civilno družbo, nevladne organizacije in organe, pristojne za spodbujanje enakosti in nediskriminacije; ter

(iv) nedržavne akterje.

Partnerji sodelujejo v odborih za spremljanje programov.

Sodelovanje teh partnerjev je v skladu z evropskim kodeksom ravnanja.

Obrazložitev

Vključevanje civilne družbe je pomemben element gradnje in krepitve demokracije. Razvoj sodobne in učinkovite uprave na osrednji, lokalni in regionalni ravni, neposredna izmenjava izkušenj in znanja, izvajanje najboljših praks, usposabljanje in izboljšanje poklicnih sposobnosti, spremembe organizacijskih praks in kulture, boljša komunikacija in usklajevanje ter navsezadnje izvajanje strukturnih politik zahtevajo odločno, jasno in podrobno potrditev načela partnerstva.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Za nemoteno izvrševanje načela partnerstva iz odstavka 2 je potrebna podpora vzpostavljanju zmogljivosti ter izboljšanju položaja zadevnih partnerjev, kar je mogoče zagotoviti z institucionalnimi ukrepi vzpostavljanja zmogljivosti, ki jih podpira ta instrument.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisija, države članice in EIB zagotavljajo skladnost med podporo, dodeljeno v okviru te uredbe, in drugo podporo, ki jo dodelijo Unija, države članice in EIB.

2. Komisija, države članice in EIB zagotavljajo skladnost med podporo, dodeljeno v okviru te uredbe, in drugo podporo, ki jo dodelijo Unija, države članice in EIB. ***Sinergija med temi programi je bistvena za medsebojno doseganje in utrjevanje ciljev na regionalni in čezmejni ravni.***

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka ga (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) prispevki za sedanje in prihodnje makroregionalne strategije, usmerjene na države, ki so sosede Unije, in/ali Rusko federacijo.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. **Višina okvirnih dodelitev sredstev za skupne operativne programe je odvisna predvsem od števila prebivalcev na upravičenih območjih.** Okvirne dodelitve se lahko prilagodijo, da se upoštevajo tako potreba po ravnovesju med prispevki Evropskega sklada za regionalni razvoj ter prispevki iz proračuna tega instrumenta kot tudi drugi dejavniki, ki vplivajo na intenzivnost sodelovanja, kot so posebne značilnosti obmejnih območij ter njihova zmogljivost za upravljanje in absorpcijo podpore Unije.

Predlog spremembe

4. Okvirne dodelitve **sredstev skupnim operativnim programom, ki temeljijo na ustreznih merilih za upravičena območja,** se lahko prilagodijo, da se upoštevajo tako potreba po ravnovesju med prispevki Evropskega sklada za regionalni razvoj ter prispevki iz proračuna tega instrumenta kot tudi drugi dejavniki, ki vplivajo na intenzivnost sodelovanja, kot so posebne značilnosti obmejnih območij ter njihova zmogljivost za upravljanje in absorpcijo podpore Unije. **Merila se sprejmejo z delegiranim aktom.**

Obrazložitev

Velika naravna raznolikost držav in regij v sosedstvu Evropske unije zahteva pristop, ki uravnoteženo in celostno upošteva razlike, do katerih prihaja med njimi.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Države udeleženke v roku enega leta od potrditve programskega dokumenta iz člena 9 Komisiji skupaj predložijo predloge za skupne operativne programe. Komisija sprejme vsak skupni operativni program, potem ko oceni njegovo skladnost s to uredbo, programskim dokumentom in izvedbenimi pravili.

Predlog spremembe

4. Države udeleženke v roku enega leta od potrditve programskega dokumenta iz člena 9 Komisiji skupaj predložijo predloge za skupne operativne programe. Komisija sprejme vsak skupni operativni program, potem ko **v treh mesecih po predložitvi držav udeleženk** oceni njegovo skladnost s to uredbo, programskim dokumentom in izvedbenimi pravili.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 6a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. V obdobju večletnega finančnega okvira se opravi vmesni pregled skupnih operativnih programov, da bi upoštevali dejavnike, ki se pojavijo v procesu izvajanja, kot so:

- spremembe pri prednostnih nalogah sodelovanja in socialno-ekonomski razvoj,**
- rezultati izvajanja zadevnih ukrepov in zadev, ki izhajajo iz spremljanja in ocenjevanja,**
- potreba po prilagoditvi zneskov razpoložljivih sredstev ter prerazporeditvi virov.**

Obrazložitev

Možnosti pregleda skupnih operativnih programov, ki jih predvideva predlog Komisije, se zdijo nezadostne, saj so v veliki meri odvisne od volje sodelujočih akterjev na visoki ravni, obenem pa ne upoštevajo dejstva, da lokalni in regionalni organi ter preostali nedržavni akterji morda bolje poznajo izzive, ki nastajajo med izvajanjem. Zato je treba ustvariti priložnost za temeljito analizo tekočih programov, kot je to že v navadi pri drugih politikah EU.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

10. Če se država udeleženka zaveže, da bo sodelovala pri skupnem sofinanciranju programa, skupni operativni program razjasni ureditev zagotavljanja, uporabe in spremljanja zadevnega sofinanciranja. *S tem povezani finančni sporazum podpišejo vse države udeleženke.*

10. Če se država udeleženka zaveže, da bo sodelovala pri skupnem sofinanciranju programa, skupni operativni program razjasni ureditev zagotavljanja, uporabe in spremljanja zadevnega sofinanciranja.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Da bi bili skupni operativni programi ustrezno pripravljene na izvajanje, **začnejo** odhodki, ki nastanejo **po njihovi predložitvi** Komisiji, **izpolnjevati pogoje glede upravičenosti do podpore najprej s 1. januarjem 2014.**

Predlog spremembe

3. Da bi bili skupni operativni programi ustrezno pripravljene na izvajanje, **so** odhodki, ki nastanejo, **sprejemljivi od datuma, ko je bil operativni program predložen** Komisiji, **oziroma od 1. januarja 2014, pri čemer se upošteva zgodnejši rok.**

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Izvedbena pravila med drugim vključujejo določbe o:

Predlog spremembe

2. *(ne zadeva slovenske različice)*

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) pripravi, spremembah in zaključku skupnih operativnih programov;

Predlog spremembe

(b) **vsebinsi**, pripravi, spremembah in zaključku skupnih operativnih programov;

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) vlogi in funkciji struktur programa: skupnem nadzornem odboru, organu upravljanja in njegovem skupnem

Predlog spremembe

(c) vlogi in funkciji struktur programa: skupnem nadzornem odboru, organu upravljanja in njegovem skupnem

tehničnem sekretariatu, **skupnem odboru za izbor**, vključno z njihovim položajem, učinkovito identifikacijo, obveznostmi in odgovornostmi, opisom sistemov upravljanja in nadzora, pogoji o tehničnem upravljanju in finančnem poslovanju podpore Unije, vključno z upravičenostjo odhodkov;

tehničnem sekretariatu, **odboru za izbor projektov**, vključno z njihovim položajem, učinkovito identifikacijo, obveznostmi in odgovornostmi, opisom sistemov upravljanja in nadzora, pogoji o tehničnem upravljanju in finančnem poslovanju podpore Unije, vključno z upravičenostjo odhodkov;

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Čezmejno sodelovanje poteka v skladu z odstavkoma 1 in 2 ob pomoči ustreznih instrumentov. Ti instrumenti izrecno vključujejo evropsko združenje za teritorialno sodelovanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006¹.

¹ UL L 210, 31.7.2006, str. 19.

Obrazložitev

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje se je že pokazalo kot nepogrešljivo za teritorialno sodelovanje v Evropski uniji (čezmejno, medregijsko in mednarodno.) Zato je samo koristno, da se to združenje z razširitvijo obsega delovanja na akterje, ki ne delujejo v državah članicah, in o kateri se zdaj razmišlja v okviru predlogov sprememb Uredbe št. 1082/2006, uporablja v vidikih zunanje kohezije evropske sosedске politike.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Pooblastilo iz **členov 12 in 13** se podeli za obdobje veljavnosti te uredbe.

1. Pooblastilo iz **členov 12, 13 in 16** se podeli za obdobje veljavnosti te uredbe.

Obrazložitev

Ta predlog spremembe upošteva nove sklice, predlagane za delegirani akt.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija se lahko v ustrezno utemeljenih okoliščinah in za zagotovitev skladnosti in učinkovitosti financiranja Unije ali za spodbujanje regionalnega ali nadregionalnega sodelovanja odloči za razširitev upravičenosti do ukrepov na države, ozemlja in regije, ki drugače ne bi bili upravičeni do financiranja. Ne glede na določbe člena 8(1) skupne izvedbene uredbe fizične in pravne osebe iz zadevnih držav, ozemelj in regij lahko sodelujejo v postopkih, s katerimi se ti ukrepi izvajajo.

Predlog spremembe

1. Komisija se lahko v ustrezno utemeljenih okoliščinah, ***kot določa delegirani akt, sprejet v skladu s členom 14***, in za zagotovitev skladnosti in učinkovitosti financiranja Unije ali za spodbujanje regionalnega ali nadregionalnega sodelovanja odloči za razširitev upravičenosti do ukrepov na države, ozemlja in regije, ki drugače ne bi bili upravičeni do financiranja. Ne glede na določbe člena 8(1) skupne izvedbene uredbe fizične in pravne osebe iz zadevnih držav, ozemelj in regij lahko sodelujejo v postopkih, s katerimi se ti ukrepi izvajajo.

Obrazložitev

Pripravljaivec mnenja ocenjuje, da je bilo treba popraviti in natančneje opredeliti besedilo, ki se nanaša na definicijo „ustrezno utemeljenih okoliščin“, ki v okviru obstoječega besedila omogoča uporabo različnih vrst finančnih sredstev EU za zunanjo uporabo (evropski instrument sosedstva in partnerstva, instrument za predpristopno pomoč, evropski sklad za demokracijo, razvojni skladi za tretji svet) skoraj izključno po presoji izvedbenih organov.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Finančna sredstva, ki so na voljo za izvajanje te uredbe v obdobju 2014–2020, znašajo 18 182 300 000 EUR (v tekočih cenah). Programom čezmejnega sodelovanja iz ***člena 6(1)(c)*** se dodeli do

Predlog spremembe

1. Finančna sredstva, ki so na voljo za izvajanje te uredbe v obdobju 2014–2020, znašajo 18 182 300 000 EUR (v tekočih cenah). Programom čezmejnega sodelovanja iz ***točke (c) člena 6(1)*** se

5 % finančnih sredstev.

dodeli do 7 % finančnih sredstev.

Obrazložitev

Ker je čezmejno sodelovanje ena od ključnih prednosti politike EU, katere namen je spodbujati gospodarski in družbeni razvoj v regijah na obeh straneh skupnih mej, reševati vprašanja, kot so okolje, javno zdravje ter preprečevanje organiziranega kriminala in boj proti njemu, zagotoviti učinkovite in varne meje ter podpirati lokalne čezmejne medčloveške odnose, je treba temu instrumentu nujno dodeliti več sredstev.

POSTOPEK

Naslov	Vzpostavitev evropskega sosedskega instrumenta
Referenčni dokumenti	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	AFET 17.1.2012
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	REGI 17.1.2012
Pripravljalavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Joachim Zeller 26.1.2012
Obrazložitev v odboru	26.4.2012
Datum sprejetja	29.5.2012
Izid končnega glasovanja	+: 39 –: 1 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Jean-Paul Basset, Victor Boştinaru, Alain Cadec, Nikos Hrizogelos (Nikos Chrysogelos), Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, Ivari Padar, László Surján, Giommara Uggias